

Republika e Kosovës  
Republika Kosova- Kosova Cumhuriyeti

Komuna e Prizrenit  
Opština Prizren – Prizren Belediyesi

Kuvendi i Komunës së Prizrenit

Nr. 001/011 – 52028

Më: 30 prill 2026

Në bazë të nenit 12 paragrafit 2, pika d), nenit 24 paragrafi 1 dhe nenit 40 paragrafi 2, shkronja b dhe c), të Ligjit Nr.03/L-040 për Vetëqeverisjen Lokale, nenit 27 të Ligjit Nr.03/L-048 për Menagjimin e Financave Publike dhe Përgjegjësitë, nenit 8 paragrafi 6 dhe 7 të Ligjit Nr.10/L-001 mbi Ndarjet Buxhetore për Buxhetin e Republikës së Kosovës për vitin 2026, nenit 2, nenit 7 dhe nenit 8 të Ligjit nr. 03/L-049 për Financat e Pushtetit Lokal, nenit 25 paragrafi 1 shkronja b) dhe c), nenit 27 paragrafi 1 dhe nenit 72, të Statutit të Komunës së Prizrenit nr. 01/011-5643 të datës 15 tetor 2008, Kuvendi i Komunës së Prizrenit, në mbledhjen e mbajtur më 30 prill 2026, miratoi këtë:

### VENDIM

## PËR BARTJEN E MJETEVE TË TEJKALUARA DHE TË PASHPENZUARA NGA TË HYRAT VETANAKE TË VITIT 2025 NË VITIN 2026

### Neni 1

Me këtë Vendim, bëhet bartja e mjeteve të tejkaluara dhe të pa shpenzuara nga viti 2025 në vitin 2026, në vlerën prej: **1,671,873.59 euro**.

Bartja bëhet si në vijim:

### Neni 2

#### Arsimi:

- **Paga** dhe shtesa në vlerë prej : 70,000.00 euro, kodi i programit 920 Drejtoria e Arsimit, nënprogrami Arsimi fillor, i mesëm i ulët , kodi **93270** - Kjo bartje është kërku për mbulimin e shpenzimeve për mësimin Jo formal që mbahet për të rritur që nga viti 2004 i cili vazhdon edhe këtë vitë.
- **Paga** dhe shtesa në vlerë prej : 30,000.00 euro, kodi i programit 920 Drejtoria e Arsimit, nënprogrami Arsimi i mesëm i lartë, kodi **94470** - Kjo bartje është kërku për mbulimin e shpenzimeve për mësimin Jo formal që mbahet për të rritur që nga viti 2004 i cili vazhdon edhe këtë vitë.
- **Mallra dhe shërbime** në vlerë prej: 100,000.00 euro, kodi i programit 920 Drejtoria e Arsimit, nënprogrami administrata 92050 - Kjo bartje kërkohet për mbulimin e shpenzimeve të peletit për ngrohje të pa paguara nga viti 2025.
- **Shërbime komunale** në vlerë prej: 100,000.00 euro, kodi i programit 920 Drejtoria e Arsimit, Arsimi fillor, i mesëm i ulët , kodi **93270** – janë obligime nga viti paraprak, fatura të muajit dhjetor 2025.

### Neni 3

#### Buxhet dhe Financa:

- Mallra dhe shërbime në vlerë prej: 121,873.59 euro, në kodin e programit **17510** Buxhetimi – pages e obligimeve nga viti 2025 për kontratat e lidhura.

#### Tatimi në Pronë:

- Mallra dhe shërbime në vlerë prej: 150,00.00 euro, në kodin e programit **17550** Administrimi dhe mbledhja e tatimit në pronë – pagesë e obligimeve nga viti 2025 për kontratat e lidhura.

### Neni 4

#### Investime kapitale:

Për kategorinë ekonomike Investimet Kapitale bartja të bëhet në vlerë prej: **1,100,000.00 euro** për programet dhe nënprogramet e dhënë në përshkrimin më poshtë dhe në Tabelarin e **projekteve kapitale**, ky tabelarë është reduktuar në projekte dhe është pjesë përbërëse e këtij Vendimi.

1. “Rehabilitimi dhe ndërtimi i rrugëve me asfalt në Ortokoll, Tusus, Arbanë, Bajram Curri, 11 marsi, 2 korriku, në fshatra etj”, kodi i projektit **54588**, kodi i programit **180**, kodi nënprogramit **18010**, kategoria ekonomike **30**.  
Vlera e kërkuar për bartje: **450,000.00 euro**, - Vlera e kontratës është 2,998,699.50 euro, është projekt shumëvjeçar dhe në këtë vitë ka qenë e buxhetuar 1,079,116.00 euro të cilat mjete janë ekzekutuar nga Thesari me procedura përmbarimore, shuma e prezentuar për bartje është obligim ndaj kontratës.
2. “Ndërtimi i infrastrukturës në Gjonaj”, kodi i projektit **49728**, kodi i programit **180**, kodi nënprogramit **18010**, kategoria ekonomike **30**.  
Vlera e kërkuar për bartje: **50,000.00 euro**, - Vlera e kontratës është 1,659,389.50 euro, është projekt shumëvjeçar dhe në këtë vitë ka qenë e buxhetuar 500,000.00 euro të cilat mjete janë ekzekutuar nga Thesari me procedura përmbarimore, shuma e prezentuar për bartje është obligim ndaj kontratës.
3. “Rehabilitimi dhe Revitalizimi i hapësirave në zonën e parë dhe objekteve të mbrojtura-kryesisht në pjesën e vjetër të qytetit ”, kodi i projektit **53820**, kodi i programit **180**, kodi nënprogramit **18010**, kategoria ekonomike **30**.  
Vlera e kërkuar për bartje: **500,000.00 euro**, - Vlera e kontratës është 3,000,000.00, është projekt shumëvjeçar dhe në këtë vitë ka qenë e buxhetuar 950,000.00 euro të cilat mjete janë ekzekutuar nga Thesari me procedura përmbarimore, shuma e prezentuar për bartje është obligim ndaj kontratës.
4. “Bashkfinacim me donator”, kodi i projektit 54679, kodi i programit **175**, kodi nënprogramit **17510**, kategoria ekonomike **30**.  
Vlera e kërkuar për bartje 100,000.00 euro, shuma planifikuar në buxhetin e vitit 2026 ka qenë 255,791,00 euro, të cilat mjete janë ekzekutuar nga Thesari me procedura përmbarimore, shuma e prezentuar për bartje është për ti mbuluar marrëveshjet me bashkfinacim me donator.

### **Neni 5**

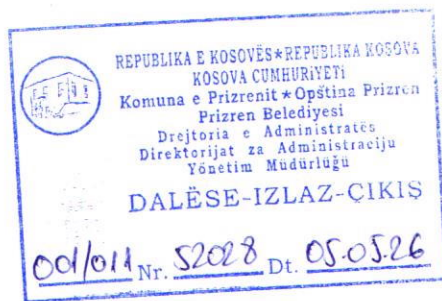
Me këtë Vendim, do të njoftohet Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve e Republikës së Kosovës.

### **Neni 6**

Ky vendim hyn në fuqi 30 ditë pas dërgimit në organin mbikëqyrës, në kuptim të nenit 8, lidhur me nenin 9 të Ligjit Nr. 08/L-284 për Shqyrtimin Administrativ të Akteve të Komunave dhe pas publikimit në gjuhët zyrtare në ueb-faqen zyrtare të komunës.



**Kryesuesi i Kuvendit**  
**Simir Krasniqi**



Republika e Kosovës  
Republika Kosova- Kosova Cumhuriyeti

Komuna e Prizrenit  
Opština Prizren – Prizren Belediyesi

Skupština Opštine Prizren

Br. 001/011 – 52028

Dana: 30 april 2026

Na osnovu člana 12 stav 2, tačka d), člana 24 stav 1 i člana 40 stav 2, slova b i c) Zakona br. 03/L-040 o Lokalnoj Samoupravi, člana 27 Zakona br. 03/L-048 o Upravljanju Javnim Finansijama i Odgovornosti, člana 8 tačka 6 i 7 Zakona br. 10/L-001 o Raspodeli Menadžiranja Javnih Finansija i Odgovornostima Republike Kosovo za 2026 godinu, člana 2, člana 7 i člana 8 Zakona br. 03/L-049 o Finansijama Lokalne Samouprave, člana 25 stav 1, slova b) i c), člana 27 stav 1 i člana 72 Statuta opštine Prizren br. 01/011-5643 od 15 oktobra 2008 godine, Skupština opštine Prizren, na sednici održanoj 30 april 2026. godine, usvojila je ovu:

## ODLUKU O PRENOSU VIŠKA SREDSTAVA I NEISKORIŠĆENIH IZ SOPSTVENIH PRIHODA IZ 2025 U 2026 GODINU

### Član 1

Ovom Odlukom se vrši prenos prekoračenih i neutrošenih sredstava iz 2025 u 2026 godinu, u iznosu od: **1.671.873,59 eura**.  
Transfer se vrši na sljedeći način:

### Član 2

#### Obrazovanje:

- **Plate** i dnevnice u iznosu od: 70.000,00 eura, programski kod 920 Direktorij za Obrazovanje, podprogram Osnovno niže srednje obrazovanje, kod **93270** - Ovaj prenos je tražen za pokrivanje troškova neformalnog obrazovanja za odrasle od 2004.godine, koje se nastavlja i ove godine.
- **Plate** i dnevnice u iznosu od: 30.000,00 eura, programski kod 920 Direktorij za Obrazovanje, podprogram niže srednje obrazovanje, kod **94470** - Ovaj prenos je tražen za pokrivanje troškova neformalnog obrazovanja za odrasle od 2004.godine, koje se nastavlja i ove godine
- **Robe i usluge u vrednosti od:** 100.000,00 eura, programski kod 920 Direktorij za obrazovanje, potprograma administracija **92050** - Ovaj prenos je potreban za pokrivanje troškova grijanja na pelet koji nisu plaćeni od 2025 godine.
- **Komunalne usluge u vrednosti od:** 100.000,00 eura, programski kod 920 Direktorij za obrazovanje, osnovno srednje i niže obrazovanje, kod **93270** – su obaveze iz prethodne godine, fakture iz decembra 2025.
-

### Član 3

#### Budjet i Finansije:

- Robe i usluge u vrijednosti od: 121.873,59 eura, pod programski kod **17510** Budžetiranje - plaćanje obaveza iz 2025 godine za sklopljene ugovore.

#### Porez na Imovinu:

- Roba i usluge u iznosu od: 150,00,00 eura, pod programski kod **17550** Administracija i naplata poreza na imovinu - plaćanje obaveza iz 2025 godine za sklopljene ugovore.

### Član 4

#### Kapitalne investicije:

Za ekonomsku kategoriju Kapitalnih investicija, prenos će se izvršiti u iznosu od: **1.100.000,00** eura za programe i podprograme date u opisu ispod i u Tabeli kapitalnih projekata, ova tabela je svedena na projekte i sastavni je dio ove Odluke.

1. „Rehabilitacija i izgradnja asfaltnih puteva u Ortokolu, Tususu, Arbani, Bajram Curriju, 11.Mart, 2. Jul, u selima itd.“, šifra projekta **54588**, šifra programa **180**, šifra potprograma **18010**, ekonomska kategorija **30**.  
Tražena vrijednost za transfer: **450.000,00** eura, - Vrijednost ugovora je 2.998.699,50 eura, radi se o višegodišnjem projektu i u tim godinama je budžetirano 1.079.116,00 eura, koja sredstva je Trezor izvršio putem postupaka izvršilačke naplate, iznos predstavljen za transfer predstavlja obavezu prema ugovoru.
2. „Izgradnja infrastrukture u Donaju“, šifra projekta **49728**, šifra programa **180**, šifra potprograma **18010**, ekonomska kategorija **30**.  
Traženi iznos za transfer: **50.000,00** eura, - Vrijednost ugovora je 1.659.389,50 eura, radi se o višegodišnjem projektu i u tim godinama je budžetirano 500.000,00 eura, koja sredstva je Trezor izvršio putem postupaka izvršilačke naplate, iznos koji je predočen za transfer predstavlja obavezu prema ugovoru.
3. „Rehabilitacija i revitalizacija prostora u prvoj zoni i zaštićenih objekata - uglavnom u starom dijelu grada“, šifra projekta **53820**, šifra programa **180**, šifra potprograma **18010**, ekonomska kategorija **30**.  
Tražena vrijednost za transfer: **500.000,00** eura, - Vrijednost ugovora je 3.000.000,00, radi se o višegodišnjem projektu i u tim godinama je budžetirano 950.000,00 eura, koja sredstva je Trezor izvršio putem postupaka prinudne naplate, iznos predstavljen za transfer predstavlja obavezu prema ugovoru.
4. „Sufinansiranje s donatorom“, šifra projekta 54679, šifra programa 175, šifra potprograma 17510, ekonomska kategorija 30.  
Traženi iznos za transfer je 100.000,00 eura, iznos planiran u budžetu za 2026 godinu bio je 255.791,00 eura, koja sredstva je Trezor izvršio putem postupaka prinudne naplate, a iznos koji je predstavljen za transfer namijenjen je pokrivanju sporazuma o sufinansiranju s donatorima.

## Član 5

Ovom Odlukom obavestiće se Ministarstvo Finansija, Rada i Transfera Republike Kosovo.

## Član 6

Ova odluka stupa na snagu 30 dana od dana slanja nadzornom organu, u smislu člana 8, u vezi sa članom 9 Zakona br. 08/L-284 o Administrativnom Razmatranju opštinskih akata i nakon objavljivanja na službenim jezicima na službenoj web stranici opštine.



**Predsedavajući Skupštine**  
**Simir Krasniqi**



Republika e Kosovës  
Republika Kosova- Kosova Cumhuriyeti



Komuna e Prizrenit  
Opština Prizren – Prizren Belediyesi

Prizren Belediye

No: 001/011 – 52028

Tarih: 30 Nisan 2026

04/L-040 sayılı Yerel Özyönetim Kanunu'nun 12. maddesinin 2. fıkrası (d) bendi, 24. maddesinin 1. fıkrası ve 40. maddesinin 2. fıkrasının (b) ve (c) bentleri, 03/L-048 sayılı Kamu Mali Yönetimi ve Sorumlulukları Kanunu'nun 27. maddesi, 10/L-001 sayılı 2026 yılı Kosova Cumhuriyeti Bütçe Tahsisleri Kanunu'nun 8. maddesinin 6 ve 7. bendi, 03/L-049 sayılı Yerel Yönetim Finansmanı Kanunu'nun 2., 7. ve 8. maddeleri ile 15 Ekim 2008 tarihli ve 01/011-5643 sayılı Prizren Belediyesi Tüzüğü'nün 25. maddesinin 1. fıkrasının (b) ve (c) bentleri, 27. maddesinin 1. fıkrası ve 72. maddesi uyarınca, Prizren Belediye Meclisi, 30 nisan 2026 tarihinde yapılan toplantısında aşağıdaki kararı kabul etmiştir:

## 2025 YILINA AİT ÖZ GELİRLERDEN ARTA KALAN VE HARCANMAYAN ÖDENEKLERİN 2026 YILINA DEVREDİLMESİ HAKKINDA ÖNERİ KARARI

### Madde 1

Bu Karar ile, 2025 yılından 2026 yılına devredilen artan ve harcanmamış ödeneklerin toplam tutarı **1,671,873.59 Euro** olarak belirlenmiştir.

Devir aşağıdaki şekilde yapılır:

### Madde 2

#### Eğitim:

- **Maaş** ve ek ödemeler: **70,000.00 €**, program kodu 920 (Eğitim Müdürlüğü), alt program: ilköğretim ve alt orta öğretim, kod 93270 – 2004 yılından bu yana devam eden yetişkinlere yönelik yaygın eğitim giderlerinin karşılanması için talep edilmiştir.
- **Maaş** ve ek ödemeler: **30,000.00 €**, program kodu 920, alt program: üst orta öğretim, kod 94470 – 2004 yılından bu yana devam eden yetişkinlere yönelik yaygın eğitim giderlerinin karşılanması için talep edilmiştir.
- **Mal ve hizmetler**: **100,000.00 €**, program kodu 920, alt program: idare 92050 – 2025 yılından kalan ödenmemiş pelet yakıt giderlerinin karşılanması için talep edilmiştir.
- **Belediye hizmetleri**: **100,000.00 €**, program kodu 920, ilköğretim ve alt orta öğretim, kod 93270 – Aralık 2025'e ait faturalar dahil önceki yıldan kalan yükümlülüklerdir.

### Madde 3

#### Bütçe ve Finans:

- Mal ve hizmetler: **121,873.59 €**, program kodu 17510 (Bütçeleme) – 2025 yılından devreden sözleşme yükümlülüklerinin ödenmesi.

#### Emlak Vergisi:

- Mal ve hizmetler: **150,000.00 €**, 17550 program kodu kapsamındaki "Emlak Vergisi İdaresi ve Tahsilatı - 2025'ten İtibaren Yapılan Sözleşmelere İlişkin Yükümlülüklerin Ödenmesi" başlığı altında, 150.000,00 Euro tutarındaki mal ve hizmetler.

### Madde 4

#### Sermaye Yatırımları:

Sermaye yatırımları kategorisinde toplam **1,100,000.00 €** tutarında devir yapılacaktır. Bu devir, aşağıda açıklanan programlar ve alt programlar ile sermaye projeleri tablosuna göre yapılır ve bu tablo kararın ayrılmaz bir parçasıdır.

1. "Ortokoll, Tusus, Arbanë, Bajram Curri, 11 Mart, 2 Temmuz köylerinde vb. yerlerde asfalt yolların rehabilitasyonu ve yapımı", proje kodu 54588, program kodu 180, alt program kodu 18010, ekonomik kategori 30. Talep edilen transfer tutarı: 450.000,00 Euro. - Sözleşmenin değeri 2.998.699,50 Euro olup, çok yıllık bir projedir ve bu yıllar için 1.079.116,00 Euro bütçe ayrılmıştır; bu fonlar Hazine tarafından icra işlemleri yoluyla kullanılmıştır. Transfer için sunulan tutar, sözleşmeye ilişkin bir yükümlülüktür. "Ortokoll, Tusus, Arbanë, Bajram Curri, 11 Mart, 2 Temmuz mahalleleri ve köylerde asfalt yol rehabilitasyonu ve yapımı", proje kodu 54588, program 180, alt program 18010 – **450,000.00 €** (çok yıllık proje, sözleşme değeri 2,998,699.50 €; mevcut yıl bütçesi icra işlemleriyle kullanılmış olup bu tutar sözleşme yükümlülüğüdür).
2. "Gjonaj'da altyapı inşaatı", proje kodu 49728, program kodu 180, alt program kodu 18010, ekonomik kategori 30. Transfer için talep edilen tutar: 50.000,00 Euro. Sözleşmenin değeri 1.659.389,50 Euro olup, çok yıllık bir projedir ve bu yıllar için 500.000,00 Euro bütçe ayrılmıştır; bu fonlar Hazine tarafından icra işlemleri yoluyla kullanılmıştır. Transfer için sunulan tutar, sözleşmeye ilişkin bir yükümlülüktür.
3. "Birinci bölgedeki ve koruma altındaki binalardaki alanların rehabilitasyonu ve canlandırılması - özellikle şehrin eski bölümünde", proje kodu 53820, program kodu 180, alt program kodu 18010, ekonomik kategori 30. Talep edilen transfer tutarı: 500.000,00 Euro. - Sözleşme değeri 3.000.000,00 Euro olup, çok yıllık bir projedir ve bu yıllar için 950.000,00 Euro bütçe ayrılmıştır; bu fonlar Hazine tarafından icra işlemleri yoluyla kullanılmıştır. Transfer için sunulan tutar, sözleşmeye ilişkin bir yükümlülüktür.
4. "Bağışçı ile ortak finansman", proje kodu 54679, program kodu 175, alt program kodu 17510, ekonomik kategori 30. Talep edilen transfer tutarı 100.000,00 Euro'dur. 2026 bütçesinde planlanan tutar 255.791,00 Euro olup, bu fonlar Hazine tarafından icra prosedürleri yoluyla kullanılmıştır. Transfer için sunulan tutar, bağışçılarla yapılan ortak finansman anlaşmalarını karşılamak içindir.

## Madde 5

Bu Karar, Kosova Cumhuriyeti Maliye, Çalışma ve Transferler Bakanlığı'na bildirilecektir.

## Madde 6

Bu karar, belediye işlemlerinin idari incelemesine ilişkin 08/L-284 sayılı Kanun'un 8. ve 9. maddeleri uyarınca denetim organına gönderildikten sonra 30 gün içinde yürürlüğe girer ve belediyenin resmi internet sayfasında resmi dillerde yayımlandıktan sonra uygulanır.



**Meclis Başkanı**  
**Simir Krasniqi**